

نام و نام خانوادگی:
 مقطع و رشته: متوسطه اول/هشتم
 نام پدر:
 شماره داوطلب:
 تعداد صفحه سؤال: ۲ صفحه

جمهوری اسلامی ایران
 اداره ی کل آموزش و پرورش شهر تهران
 اداره ی آموزش و پرورش شهر تهران منطقه ۲ تهران
 دبیرستان غیردولتی پسرانه سرای دانش واحد مرزداران
 آزمون پایان ترم نوبت اول سال تحصیلی ۱۴۰۱-۱۴۰۰

نام درس: قرآن ۲
 نام دبیر: هادی اشترانی
 تاریخ امتحان: ۱۴۰۰/۱۰/۰۵
 ساعت امتحان: ۰۰ : ۱۱ / صبح
 مدت امتحان: ۴۰ دقیقه

محل مهر و امضاء مدیر	نمره به عدد:	نمره به حروف:
	نام دبیر:	تاریخ و امضاء:

سؤالات	چ	ع
--------	---	---

۱- جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کنید: (۴ نمره)

جهاد و تلاش می کند - متواضع - جهاد و تلاش کرد - حَسِبَ - أَحْسَنَ - دوست دارد - تُرِيدُ - يُرْسِلُ -
 تعالی - شکر می کنم - کَذَّبْتُ - رویانیدیم - کَم - نبود - پاک کننده - قَدَّرَ - نَذیر - راه - بازگشتن - تسبیح می کند - روی
 گردان

مُعْرِضٌ =	 = نیکوساخت	 = می فرستد
ماکانَ =	 = چقدر	 = مَصیر
خاشِعٌ =	 = أَشْكُرُ	 = می خواهیم
جَاهِدَ =	 = يُحِبُّ	 = اندازه گیری کرد
..... = گمان کرد	 = هشدار دهنده	 = طَّهَّرَ
..... = برتر است	 = أَنْبَتْنَا	 = انکار کرد

۲- ترجمه کنید (۱ نمره)

وَاللَّهُ الْمَصِيرُ :

عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ :

۳- درست یا نادرست بودن ترجمه عبارت را با (ص) یا (غ) مشخص کنید و سپس ترجمه عبارات نادرست را تصحیح نمایید. (۱ نمره)

الف- لَيَكُونَنَّ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا--» تا برای عالمیان هشدار دهنده باشد (.....)

ب- فَأَتَقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا--» پس تقوا داشته باشید و خدا را اطاعت کنید (.....)

۴- ترجمه کدام یک ناصحیح است؟ (۵,۵ نمره)

(

لَيَكُونَنَّ = تا باشد نَبَأٌ - خبر لَيَعْلَمُوا - برای دانستن سُبَاتٌ - آرامش و استراحت

۵- ترجمه عبارات زیر را بصورت کامل و صحیح بنویسید. (۵,۳ نمره)

الف- أَلَا تَتَّقُونَ

ب- كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ

ج- وَأُحْسِنُ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ

د- وَمَنْ جَاهِدْ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ

ردیف	راهنمای تصحیح	محل مهر یا امضاء مدیر
۱-	جدول زیر را با استفاده از کلمات داده شده کامل کنید:	(۴ نمره)
جهاد و تلاش می کند - - - - - أَحْسَنَ - يُسَبِّحُ - - - - - راه - - - - - تسبیح می کند -		
مُعْرِضٌ = روی گردان	أَحْسَنَ = نیکوساخت	يُرْسِلُ = می فرستد
مَكَانٌ = نبود	كَمْ = چقدر	مَصِيرٌ = بازگشتن
خَاشِعٌ = متواضع	أَشْكُرُ = شکر می کنم	تُرِيدُ = می خواهیم
جَاهِدَ = جهاد و تلاش کرد	يُحِبُّ = دوست دارد	قَدَّرَ = اندازه گیری کرد
حَسِبَ = گمان کرد	نَذِيرٌ = هشدار دهنده	طَهَّرَ = پاک کننده
تَعَالَى = برتر است	أَنْبَتْنَا = رویانیدیم	كَذَّبَتْ = انکار کرد
۲-	ترجمه کنید	(۱ نمره)
عَنِ اللَّغْوِ مُعْرِضُونَ :		
وَأِلَى اللَّهِ الْمَصِيرُ :		
از سخن و کار بیهوده روی گردان هستند		
و بازگشتن به سوی خداست		
۳-	درست یا نادرست بودن ترجمه عبارت را با (ص) یا (غ) مشخص کنید و سپس ترجمه عبارات نادرست را تصحیح نمایید. (۱ نمره)	
الف- لِيَكُونَ لِلْعَالَمِينَ نَذِيرًا--» تا برای عالمیان هشدار دهنده باشد (ص)		
ب- فَاتَّقُوا اللَّهَ وَأَطِيعُوا--» پس تقوا داشته باشید و خدا را اطاعت کنید (غ)		
پس تقوای خدا را پیشه کنید و اطاعت کنید مرا		

۴- ترجمه کدام یک ناصحیح است؟ لَيَكُونَنَّ = تا باشد نَبَأٌ - خبر لَيَعْلَمُوا - برای دانستن* سُبَاتٌ - آرامش و استراحت	
۵- ترجمه عبارات زیر را بصورت کامل و صحیح بنویسید. (۳,۵ نمره) الف - أَلَا تَتَّقُونَ آیا تقوا پیشه نمی کنید؟ ب - كَمْ أَنْبَتْنَا فِيهَا مِنْ كُلِّ زَوْجٍ كَرِيمٍ چه بسیار رویاندیم در آن از هر گونه گیاه ارزشمندی ج - وَأَحْسِنُ كَمَا أَحْسَنَ اللَّهُ إِلَيْكَ و نیکی کن همان طور که نیکی کرد خدا به تو د - وَمَنْ جَاهَدَ فَإِنَّمَا يُجَاهِدُ لِنَفْسِهِ و هر کس جهاد و تلاش کرد پس فقط جهاد و تلاش می کند برای خودش	
نام و نام خانوادگی مصحح : هادی اشترانی امضاء:	جمع بارم : ۱۰ نمره